



## Nursing 16 Toiletondersteuning

- Ondersteunen bij urineren en ontlasten (gebruik van bedpannen, plasbekers)
- Oefen hygiënische incontinentiezorg
- Rapporteer kleur, consistentie en hoeveelheid urine/faeces
- uitscheidingsproducten, urineren/defecatie, incontinentiezorg, bedpannen en urineflessen, hygiënezorg, kleur/consistentie/hoeveelheid beschrijven

<b>De bedpan</b>	<i>(Bedpan)</i>	<b>Het washandje</b>	<i>(Washcloth)</i>
<b>De urinaal</b>	<i>(Urinal (male))</i>	<b>De wegwerprechthoek / wegwerdoek</b>	<i>(Disposable towel / disposable cloth)</i>
<b>De incontinentie</b>	<i>(Incontinence)</i>	<b>De opvangbak</b>	<i>(Collection basin)</i>
<b>De incontinentiemateriaal</b>	<i>(Incontinence materials)</i>	<b>Het bedfruihoekje</b>	<i>(Bedpan/urinal cover (protective pad))</i>
<b>De ontlasting</b>	<i>(Stool)</i>	<b>De katheter</b>	<i>(Catheter)</i>
<b>De urine</b>	<i>(Urine)</i>	<b>Ondersteunen (iemand helpen met naar de bedpan gaan)</b>	<i>(Assist (help someone to use the bedpan))</i>
<b>De kleur (van de urine/ontlasting)</b>	<i>(Colour (of urine/stool))</i>	<b>Reinigen (schoonmaken na gebruik)</b>	<i>(Clean (clean after use))</i>
<b>De consistentie</b>	<i>(Consistency)</i>	<b>Inspecteren (kleur, hoeveelheid, consistentie controleren)</b>	<i>(Inspect (check colour, amount, consistency))</i>
<b>De hoeveelheid</b>	<i>(Amount/volume)</i>	<b>Beschrijven (de urine/ontlasting beschrijven voor rapportage)</b>	<i>(Describe (document urine/stool for reporting))</i>
<b>De geur</b>	<i>(Odour)</i>	<b>Melden (afwijkingen of problemen rapporteren)</b>	<i>(Report (notify deviations or problems))</i>
<b>De hygiëne</b>	<i>(Hygiene)</i>	<b>Vaststellen (bijv. bloed in urine of ontlasting vaststellen)</b>	<i>(Identify (e.g. detect blood in urine or stool))</i>
<b>De handschoen</b>	<i>(Glove)</i>	<b>Verzorgen (hulp en zorg verlenen na gebruik)</b>	<i>(Attend to (provide care and assistance after use))</i>

## 1. Exercises

### 1. Match each word with its definition.

- |                               |                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| a. De incontinentie           | 1. producten die je gebruikt bij ongewild urine- of stoelgangverlies |
| b. Het incontinentiemateriaal | 2. een pan waarmee een bedlegerige patiënt kan plassen of ontlasten  |
| c. De bedpan                  | 3. het probleem dat iemand urine of ontlasting niet kan ophouden     |



a-3 b-1 c-2



### 2. Toilet care during the night shift (QR: Audio)

**Fill in the gaps:** bedpan, ondersteunt, observeert, maag-darmklachten, desinfecteert, incontinentieverband, diarree, ontlasten, plassen, consistentie, hoeveelheid

Tijdens de nachtdienst op een somatische afdeling vraagt mevrouw De Boer om hulp bij het toilet. Ze is net geopereerd aan haar heup en mag nog niet zelf uit bed komen. U helpt haar met uitkleden en legt rustig uit dat u een (1) \_\_\_\_\_ gebruikt. U controleert of de rem van het bed vaststaat en (2) \_\_\_\_\_ haar voorzichtig bij het draaien. Daarna laat u haar in rust (3) \_\_\_\_\_ en (4) \_\_\_\_\_. U blijft in de buurt, maar geeft haar zoveel mogelijk privacy.

Na afloop helpt u haar schoonmaken en legt u een schoon (5) \_\_\_\_\_ aan. U (6) \_\_\_\_\_ de urine en de ontlasting. De urine heeft een lichtgele kleur en een normale (7) \_\_\_\_\_. De ontlasting is zacht, maar geen (8) \_\_\_\_\_. U noteert in het elektronisch dossier: kleur, (9) \_\_\_\_\_, hoeveelheid en of er bijzondere geur is. Ook schrijft u dat mevrouw lichte (10) \_\_\_\_\_ heeft gemeld. Daarna (11) \_\_\_\_\_ u de bedpan, gooit de inhoud op de juiste manier weg en meldt kort uw observaties aan de dienstdoende arts-assistent tijdens de overdracht.

*During the night shift on a somatic ward, Mrs De Boer asks for help with toileting. She has just had hip surgery and is not yet allowed to get out of bed by herself. You help her undress and calmly explain that you will use a bedpan. You check that the bed brake is engaged and gently support her while turning. Then you let her urinate and have a bowel movement in peace. You stay nearby but give her as much privacy as possible.*

*Afterwards you help her clean up and put on a clean incontinence pad. You observe the urine and the stool. The urine is light yellow and present in a normal amount. The stool is soft but not diarrhoea. You record in the electronic file: colour, consistency, amount and whether there is any unusual odour. You also note that Mrs De Boer reported mild gastrointestinal complaints. Then you disinfect the bedpan, dispose of the contents correctly and briefly report your observations to the on-duty resident during handover.*

*(1) bedpan, (2) ondersteunt, (3) plassen, (4) ontlasten, (5) incontinentieverband, (6) observeert, (7) hoeveelheid, (8) diarree, (9) consistentie, (10) maag-darmklachten, (11) desinfecteert*

1. Waarom kan mevrouw De Boer niet zelf naar het toilet lopen?  
\_\_\_\_\_
2. Welke stappen neemt de verpleegkundige om de privacy van mevrouw De Boer te beschermen?

### 3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- |                                                                                            | True                     | False                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. De zorgverlener helpt de cliënt met een bedpan omdat ze het toilet niet op tijd haalde. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De zorgverlener zag bloed in de urine en meldde daarom een probleem.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De ontlasting was niet waterdun maar vrij zacht.                                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Choose the correct solution

- Ik \_\_\_\_\_ na het helpen met de bedpan of de urine helder is. *(After helping with the bedpan, I check whether the urine is clear.)*  
 a. controleren      b. gecontroleerd      c. controleer      d. controleert
- Na het verschonen \_\_\_\_\_ je de ontlasting op kleur en consistentie. *(After changing it, you inspect the stool for color and consistency.)*  
 a. inspecteert      b. inspecteren      c. inspecteer      d. inspecteerde
- Als je bloed ziet, \_\_\_\_\_ je dit meteen aan de verpleegkundige. *(If you see blood, you report this immediately to the nurse.)*  
 a. gemeld      b. melden      c. meldt      d. meld

1. controleer 2. inspecteer 3. meldt

### 5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



#### Patiënt met buikpijn moet ontlasten

**Verpleegkundige** Meneer De Vries, u zei net dat u heel nodig naar de wc moet; zal ik u helpen met de bedpan, zodat u rustig op bed kunt ontlasten?

**Lisa:** *(Mr. De Vries, you said you urgently need to go to the toilet. Shall I help you with the bedpan so you can comfortably pass stool in bed?)*

**Patiënt meneer De Vries:** *Graag, ik ben bang dat ik het niet ophoud, en ik ben ook een beetje incontinent geworden sinds gisteren.*

*(Yes please. I'm afraid I won't be able to hold it, and I've become a bit incontinent since yesterday.)*

**Verpleegkundige** Ik help u even met uitkleden van de onderkleding, ik schuif de bedpan onder u en als u klaar bent, veeg ik u schoon en droog ik alles goed af, oké?

**Lisa:** *(I'll help you remove your underwear for a moment. I'll slide the bedpan under you, and when you're finished I'll wipe you clean and dry you thoroughly, okay?)*

**Patiënt meneer De Vries:** *Ja, dat is goed, maar wilt u daarna ook even kijken, de ontlasting is de laatste dagen erg vloeibaar en ik maak me zorgen.*

**De Vries:** *(That's fine, but could you check afterwards? My stool has been very loose the last few days and I'm worried.)*

**Verpleegkundige** *Natuurlijk, ik beoordeel straks de kleur, de hoeveelheid en de stoelgangconsistentie, en als ik iets bijzonders opmerk, rapporteer ik dat direct in uw dossier en aan de arts.*

*(Of course. I'll assess the color, amount and consistency of the stool afterwards, and if I notice anything unusual I'll report it straight away in your chart and to the doctor.)*

**Patiënt meneer De Vries:** *Dank u, ik schaam me een beetje, maar het is fijn dat u het zo rustig uitlegt en goed voor de hygiëne zorgt.*

*(Thank you. I'm a little embarrassed, but I appreciate that you explain everything calmly and take care of the hygiene.)*

1. Hoe zou jij aan een patiënt uitleggen wat je gaat doen als je een bedpan aanreikt?
- 

### 6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

*Ik draag handschoenen en houd rekening met de hygiëne. / Ik controleer kleur, geur, consistentie en hoeveelheid. / Ik meld afwijkingen direct aan de collega of noteer ze in het dossier.*



1. U helpt een patiënt in bed met plassen of ontlasting. Wat doet u om hygiënisch te werken en de patiënt comfortabel te houden?
- 
2. Na het toiletbezoek ziet u iets opvallends aan urine of ontlasting. Wat controleert u precies en wat meldt u aan uw collega of in het dossier?
-

## 7. Writing: E-mail (QR: AI+)

**Onderwerp:** Observaties meneer Van Dijk – vannacht

Beste collega,

Ik heb dienst vanavond en ik wil jouw observaties van de ochtend gebruiken voor de rapportage.

Kun je mij mailen hoe het vannacht met **meneer Van Dijk** ging bij de **toiletassistentie**? Graag kort iets over:

- of hij **urine** en **ontlasting** had (en hoeveel ongeveer),
- de **kleur** en **consistentie**,
- of er iets bijzonders was, bijvoorbeeld **diarree**, **bloed bij de ontlasting** of heel **donkere urine**,
- en welke **zorg** je hebt gegeven (wassen, schoonmaken, incontinentiemateriaal).

Alvast bedankt!

Met vriendelijke groet,

**Monique Jansen**

Verpleegkundige avonddienst



**Write an appropriate response:** *Hierbij mijn rapportage over meneer Van Dijk van vannacht: / Wat betreft de urine en ontlasting heb ik het volgende geobserveerd: / Verder heb ik de volgende zorg verleend:*

---

---

---